



## Yaneya [The Roofer]

By Murata Kiyoko

Kōdansha, 2014. 307 pp. ¥1,600. ISBN 978-4-06-218774-9.

屋根屋  
村田 喜代子

講談社/2014年/307ページ/本体1600円/ISBN 978-4-06-218774-9

The man who comes to deal with the rain leak is large, middle-aged, and apparently surly. However, the housewife narrator is drawn to the way he silently goes about his work. Finally, he opens up and begins to talk about the hardships of his rooftop job and the importance of tiles in protecting Japanese-style houses from rain. His wife died 12 years earlier and he has suffered from neurosis, sometimes driven to the point of wanting to fling himself from a roof in the middle of a job. To get through the crisis, he began keeping a dream diary; he says he now knows a way to have the dreams he wants to.

Intrigued by the man's words, the narrator, usually proud of being a deep sleeper who never dreams, becomes aware of the dream world. Under the roofer's tutelage she begins to meet him while asleep and the two go on journeys together. They fly from Japanese temples to Gothic cathedrals in France, in a series of trips taking them from large building to large building. For the narrator, it is an experience of freedom and adventure away from her husband and high-school-aged son. However, strong feelings begin to grow between the narrator and the roofer, and they go beyond being simply dream companions.

With a light touch, the author deftly captures the shifting emotions of a housewife yearning for liftoff from everyday life and outlines a fantastical version of love. This feeling emerges at the mysterious borderlands of love, "where materialism, lust, and anything like ego vanish along with the body." (NK)

## Murata Kiyoko

Born in Fukuoka Prefecture in 1945. Won the Akutagawa Prize in 1987 for *Nabe no naka* [trans. *In the Pot*]. Novels include *Shiroi yama* [White Mountain] (winner of the 1990 Women's Literature Prize), *Kanionna* [Crab Woman] (winner of the 1997 Murasaki Shikibu Prize for Literature), and *Bōchō* [Fiddler Crabs] (winner of the 1998 Kawabata Yasunari Prize for Literature). Received the Noma Prize for Literature for *Kokyō no wagaya* [Back Home] in 2010 and the Yomiuri Prize for Literature for *Yūjo kō* [Study on Prostitutes] in 2014.

### 村田 喜代子

1945年福岡県生まれ。1987年『鍋の中』で芥川賞、1990年『白い山』で女流文学賞、1997年『蟹女』で紫式部文学賞、1998年『望潮』で川端康成文学賞、2010年『故郷のわが家』で野間文芸賞、2014年『ゆうじょこう』で読売文学賞を受賞。



雨漏りの修理のためにやってきた男は、大柄で一見不愛想な中年男だった。しかし主婦の「私」は一人、黙々と作業に取り組むその仕事ぶりに惹かれる。やがて彼は重い口を開いて、屋根の上での仕事の苦労や、日本式家屋を雨から守る上での瓦の大切さを語り始める。12年前に妻に先立たれた男は、神経症を患い、工作中、発作的に屋根から飛び降りたくなるほど追いつめられたことがあった。その危機を、彼は夢日記をつけるという手段によって乗り越えたのだった。いまでは自分の好きなように夢を見る術を身につけたと男は言う。その話に興味をかきたてられ、普段は夢一つ見ない熟睡が自慢の「私」も、夢の世界を意識するようになる。そして屋根屋の導きのもと、いつしか「私」と彼は夢の中で落ち合い、二人で旅を楽しむようになる。自由に空を飛翔し、日本の仏閣からフランスのゴシック式カテドラルまで、大きな建物から建物へとめぐっていく旅の連続である。「私」にとってそれは、夫も高校生の息子もあずかり知らぬところでの、自由と冒険の経験だった。しかし「私」と男の間には、夢の中の相棒というだけではすまない強い感情が芽生え始める。

作者は、軽妙な語り口のうちに、日常からの離陸を願う主婦の気持ちの揺れを見事に捉え、幻想的な愛のかたちを描き出している。＜物欲も性欲も、我執みたいなものも、体ごと一緒に消えてしまいそう＞な不思議な愛の境地が、そこにはたしかに出現しているのだ。(NK)

Also published in: n/a

**Publisher:**  
Kōdansha Ltd.  
(attn. Yamaguchi Kazuto, Fiction Div.)  
2-12-21 Otowa, Bunkyo-ku,  
Tokyo 112-8001  
Tel.: +81-3-5395-4112  
Email: kaz-yamaguchi@kodansha.co.jp

翻訳出版はありません。

**翻訳出版に関する連絡先:**  
株式会社講談社  
文芸局 山口 和人  
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21